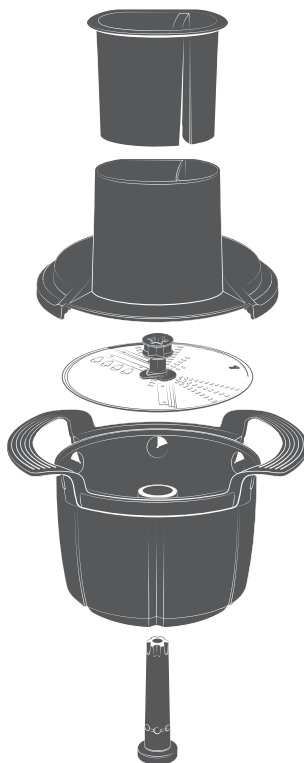


thermomix
Multifunkční
kráječ



Návod k použití

CZ • V1.0 • 27028 06/22





Digitální uvítací brožurka

Přečtěte si naši digitální uvítací brožurku, abyste se dozvěděli více o multifunkčním kráječi Thermomix® a nechali se inspirovat našimi recepty a tipy.

Copyright

Autorská práva k textu, designu, fotografiím a ilustracím náleží společnosti Vorwerk International & Co. KmG, Švýcarsko. Všechna práva vyhrazena. Tato publikace nesmí být z části ani jako celek reprodukována, uložena ve vyhledávacích, přenášena či distribuována v jakékoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem elektronicky, mechanicky, v kopiích, nahrávkách či jinak bez předchozího souhlasu společnosti Vorwerk International & Co. KmG.

Obsah

1	Před prvním použitím	4
1.1	Popis produktu.....	4
1.2	Uložení podkladů	4
2	Popis výrobku.....	5
3	Použití v souladu s určením.....	5
4	Pro vaši bezpečnost	6
4.1	Nebezpečí a bezpečnostní pokyny...	7
4.2	Struktura výstražných upozornění...	9
4.3	Povinnosti uživatele.....	10
5	Uvedení do provozu	10
6	Obsluha	10
6.1	Montáž příslušenství	11
6.2	Výběr strany krájení a strouhání	12
6.3	Strouhání a krájení potravin.....	13
6.4	Vyjmutí otočného kotouče	14
7	Čištění	15
8	Zákaznický servis	15
9	Záruka / odpovědnost za vady	16
10	Výrobce.....	17
11	Likvidace.....	17

1 Před prvním použitím

Jako uživatel Thermomix®u® již znáte Thermomix® TM6, resp. TM5 a jeho příslušenství.

V tomto návodu se nyní seznámíte s použitím multifunkčního kráječe Thermomix® pro váš Thermomix® TM6, resp. TM5.

1. Před prvním použitím tohoto multifunkčního kráječe Thermomix® si pozorně přečtete návod k použití.
2. Přečtete si také návod k použití Thermomix® TM6, resp. TM5, který je přiložen k tomuto přístroji.
Pokud byste neměli návod k použití po ruce, jsou veškeré návody dostupné online na adrese <https://thermomix.vorwerk.com>.

Digitální uvítací brožurka



Přečtete si naši digitální uvítací brožurku, abyste se dozvěděli více o multifunkčním kráječi Thermomix® a nechali se inspirovat našimi recepty a tipy.

1.1 Popis produktu

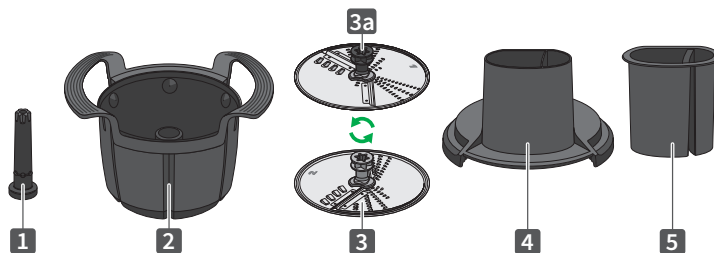
Multifunkční kráječ Thermomix® je příslušenství pro TM6 Thermomix®, resp. TM5 Thermomix®.

S multifunkčním kráječem Thermomix® během několika vteřin nastroháte a nakrájíte všechny ingredience Thermomix®, například zeleninu, ovoce nebo sýr, rovnoměrně a přesně tak, jak chcete.

1.2 Uložení podkladů

Uchovejte si návod k použití pro budoucí potřeby. Je důležitou součástí výrobku a musí být k němu přiložen, přenecháte-li výrobek jiným osobám.

2 Popis výrobku



1 Osa	3a Prostřední část
2 Sběrná nádoba	4 Víko kráječe
3 Otočný kotouč	5 Jezdec

Poznámka Veškeré informace o obsluze a použití přístroje Thermomix® a mixovací nádoby naleznete v návodu k použití vašeho zařízení TM6 Thermomix®, resp. TM5.

Pokud byste neměli návod k použití po ruce, jsou veškeré návody dostupné online na adrese <https://thermomix.vorwerk.com>.

3 Použití v souladu s určením

Přístroj a příslušenství používejte pouze v souladu s určením, abyste minimalizovali nebezpečí pro sebe nebo pro ostatní, poškození přístroje a jiné hmotné škody.

Podmínky použití Multifunkční kráječ Thermomix® je příslušenství pro přípravu potravin a je určen pro domácí či podobné použití.

Kompatibilita Příslušenství používejte pouze se zařízením TM6 Thermomix® nebo TM5.

Nikdy nepoužívejte příslušenství s Thermomix Friend®.

Použití v souladu s určením Multifunkční kráječ Thermomix® se nasadí na mixovací nádoby a lze jej používat v otáčkách ve směru doprava nebo doleva bez funkce ohřevu **pouze při rychlostním stupni 4** ke krájení potravin.

Okruh uživatelů Příslušenství je určeno výhradně k použití dospělými osobami. Nesmí je používat děti, samotné, ani v doprovodu dospělých.

K přístrojům, které jsou v chodu, se nesmějí přibližovat děti.

Při používání příslušenství v blízkosti dětí je třeba na děti zvláště pozorně dohlížet.

Příslušenství není dětská hračka.

Přístroje mohou používat osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a/nebo nedostatkem znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dohledem a pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily s ním související rizika.

Použití v rozporu s určením Multifunkční kráječ Thermomix® není určen pro použití s alkoholem, ani se nesmí alkoholem čistit.

Jiné použití, než v souladu s určením, není dovoleno. Výrobce nezodpovídá za škody z toho vyplývající. V případě technických změn na výrobku zanikají veškeré nároky ze záruky / odpovědnost za věcné vady. Odpovědnost výrobce za výrobek a/nebo odpovědnost obchodníka za věcné vady zanikají v případě, že byly provedeny technické změny na výrobku.

Při všech pracích na přístroji je třeba dodržovat všechny související dokumenty a pokyny na displeji. V případě nesprávného počínání neodpovídá výrobce za vzniklé škody.

Bezpečnostní předpisy Příklad odpovídá bezpečnostním předpisům země, ve které je prodáván prostřednictvím autorizované organizace Vorwerk. Při použití přístroje v jiné zemi, než je země prodeje, nemusí být zaručena shoda s místními bezpečnostními normami. Společnost Vorwerk proto nepřebírá žádnou odpovědnost za takto vzniklá bezpečnostní rizika ohrožující uživatele.

4 Pro vaši bezpečnost

Nejvyšší možná bezpečnost náleží k vlastnostem výrobků společnosti Vorwerk.

Bezpečnost výrobku však může být zaručena pouze tehdy, pokud se budete řídit pokyny v této kapitole a výstrahami v následujících kapitolách.

Upozornění Multifunkční kráječ Thermomix® je určen pro použití pouze se zařízením TM6 Thermomix®, resp. TM5 Thermomix®. Dodržujte bezpečnostní pokyny ve všech relevantních dokumentech a upozornění na displeji.

4.1 Nebezpečí a bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku poškození příslušenství!

Pokud se příslušenství dostane během provozu do mixovacího nože nebo je vystaveno nadměrnému zatížení, mohou vám malé úlomky a ostré hrany způsobit zranění, a to zejména tehdy, když dojde ke spolknutí úlomků s připravenými pokrmy.

- Používejte výhradně příslušenství Thermomix® podle popisu v návodu nebo na displeji základny přístroje.
- Před nastavením rychlosti se ujistěte, že je požadované příslušenství bezpečně a správně připevněno a že se v mixovací nádobě neuvolnilo žádné příslušenství.
- Po použití zkontrolujte, zda příslušenství není poškozené.
- Pokud mixovací nože přesto poškodily příslušenství, zlikvidujte pokrm a kontaktujte zákaznický servis ohledně náhradního příslušenství.

Nebezpečí popálení při přípravě horkých pokrmů!

Příslušenství není určeno k přípravě horkých pokrmů. Pára nebo horká tekutina může nekontrolovaně vystříknout a vy se můžete opařit.

- Během používání příslušenství nepoužívejte funkci ohřevu.
- Při používání příslušenství nelijte do mixovací nádoby vodu, obzvláště horkou.

Nebezpečí poranění v důsledku nedostatku rovnováhy!

Poškozený, zdeformovaný otočný kotouč může při provozu narušit rovnováhu a může dojít k pohybu přístroje. Přístroj může spadnout a zranit vás.

- Zkontrolujte, zda není otočný kotouč zdeformovaný, zejména v případě, že vám upadl. Zdeformovaný otočný kotouč již nepoužívejte a okamžitě jej vyměňte.



POZOR

Nebezpečí pořezání v důsledku neopatrné manipulace s otočným kotoučem! Čepele na obou stranách otočného kotouče jsou ostré a mohou vás zranit!

- S otočným kotoučem manipulujte opatrně.
- Nikdy nedržte otočný kotouč za čepele, ale pouze za prostřední část otočného kotouče.
- Do plnicí přihrádky nedávejte prsty ani jiné části těla. Dávejte také pozor na to, aby do plnicí přihrádky nesahaly děti. Plnicí přihrádka nezabrání tomu, aby se čepelí nedotkly prsty nebo jiné části těla.
- Do plnicí přihrádky vkládejte pouze potraviny určené ke krájení nebo strouhání a jezdec.
- Nedotýkejte se čepelí ani krájecích otvorů, protože jsou velmi ostré.
- Pokud potřebujete vyndat potraviny z otočného kotouče nebo víka kráječe, opatrně uchopte otočný kotouč za prostřední část a vyjměte jej z víka kráječe, případně použijte vodu a čisticí kartáček.

Nebezpečí pořezání v důsledku neopatrném ukládání! Čepele na obou stranách otočného kotouče jsou ostré a při neopatrném ukládání vás mohou zranit!

- Čepele a kotouče s ostrými noži uchovávejte mimo dosah dětí.
- Otočný kotouč uložte do víka kráječe a sběrné nádoby.

Nebezpečí pořezání při neopatrném čištění otočného kotouče! Při čištění otočného kotouče se můžete zranit!

- Nikdy nedržte otáčecí kotouč za čepele, ale pouze za prostřední část otočného kotouče.
- Používejte čisticí kartáček nebo myčku nádobí, abyste se při mytí nedotýkali rukama ostrých čepelí.
- Při mytí otočného kotouče v myčce jej umístěte tak, aby jej bylo možné snadno vyjmout uchopením za prostřední část, a udržujte jej mimo dosah dětí.
- Pokud otočný kotouč myjete ručně, nekládejte jej do napuštěné vody, ve které by nebyl vidět.

Nebezpečí zranění rotujícími součástmi! Vlasy a volné předměty se mohou zamotat do rotujících částí a způsobit poranění.

- Dlouhé vlasy si svažte do culíku a volné oblečení nebo jiné předměty nedávejte do blízkosti plnicí přihrádky.

Nebezpečí zranění uskřípnutím! Můžete si způsobit uskřípnutí prstů aretačními rameny základny přístroje nebo pod zajištěným víkem.

- Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi.
- Chraňte vlasy a oblečení před pohyblivými částmi.
- **Nedotýkejte se aretačních ramen nebo víka, když se aretační mechanismus otevírá nebo uzavírá.**

Nebezpečí zranění v důsledku chybného zajištění!

Při použití příslušenství s jinými přístroji není multifunkční kráječ zajištěn. Proto se mohou jeho součásti uvolnit a způsobit poranění.

- Příslušenství používejte pouze se zařízením TM6 Thermomix® nebo TM5.
- **Nikdy** nepoužívejte příslušenství s Thermomix Friend®.

Nebezpečí popálení horkými kovovými povrchy!

Kovový čep víka se může při dlouhém používání třecí působením síly výrazně zahřát.

- Nikdy nepřekračujte maximální dobu strouhání (jedna minuta).



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození následkem neodborného použití!

Příslušenství se může při neodborném používání poškodit.

- Příslušenství používejte pouze při rychlostním stupni 4.
- Příslušenství používejte pouze zcela smontované.
- Nezpracovávejte zmrazené potraviny.
- Používejte výhradně originální jezdec Thermomix®.
- Potraviny vždy volně přitlačujte jezdcem směrem k otočnému kotouči. Na jezdcu netlačte silou.

Nebezpečí poškození při nesprávném čištění!

V myčce nádobí může zvýšené teplo v kombinaci s tlakem předmětů uložených nad přístrojem způsobit jeho deformaci.

- Všechny součásti volně umístěte do přihrádky v myčce nádobí.

4.2 Struktura výstražných upozornění

Varování v této příručce jsou zvýrazněna bezpečnostními symboly a signálními slovy. Symbol a signální slovo poskytují informace o závažnosti nebezpečí.

Struktura výstražných upozornění

Výstražná upozornění, která předcházejí každému úkonu, jsou uvedena takto:

VAROVÁNÍ



Povaha a zdroj nebezpečí

Vysvětlení povahy a zdroje nebezpečí / důsledků

- Opatření k odvrácení nebezpečí

Význam signálního slova

VAROVÁNÍ	Nebezpečí ohrožení života nebo nebezpečí těžkého zranění, pokud se tomuto nebezpečí nezabrání.
POZOR	Nebezpečí lehkého zranění, pokud se tomuto nebezpečí nezabrání.
UPOZORNĚNÍ	Nebude-li tomuto riziku zabráněno, hrozí škody na majetku.

Význam bezpečnostního symbolu



Výstražné upozornění udávající závažnost nebezpečí



Upozornění na poškození majetku

4.3 Povinnosti uživatele

Chcete-li zajistit správnou funkci přístroje a příslušenství Vorwerk, dodržujte následující pokyny:

1. Dodržujte návod k použití a všechny související dokumenty.
2. Příručku uchovávejte na místě, kde ji v případě potřeby snadno najdete.
3. Poškozený přístroj nechejte okamžitě opravit výrobcem.

5 Uvedení do provozu

Před prvním použitím multifunkčního kráječe Thermomix® vyčistěte, viz Čištění [► stránce 15].

6 Obsluha

POZOR



Nebezpečí pořezání v důsledku neopatrné manipulace s otočným kotoučem!

Čepele na obou stranách otočného kotouče jsou ostré a mohou vás zranit!

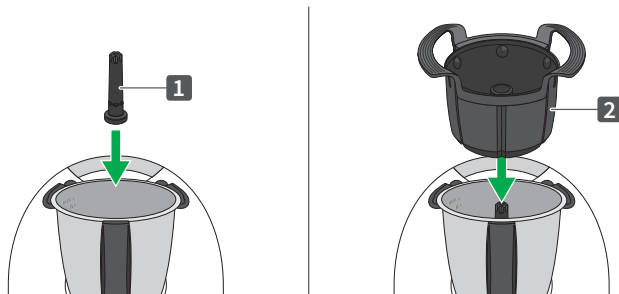
- S otočným kotoučem manipulujte opatrně.
- Nikdy nedržte otočný kotouč za čepele, ale pouze za prostřední část otočného kotouče.
- Do plnicí přihrádky nedávejte prsty ani jiné části těla. Dávejte také pozor na to, aby do plnicí přihrádky nesahaly děti. Plnicí přihrádka nezabrání tomu, aby se čepelí nedotkly prsty nebo jiné části těla.
- Do plnicí přihrádky vkládejte pouze potraviny určené ke krájení nebo strouhání a jezdec.
- Nedotýkejte se čepelí ani krájecích otvorů, protože jsou velmi ostré.
- Pokud potřebujete vyndat potraviny z otočného kotouče nebo víka kráječe, opatrně uchopte otočný kotouč za prostřední část a vyjměte jej z víka kráječe, případně použijte vodu a čisticí kartáček.

6.1 Montáž příslušenství

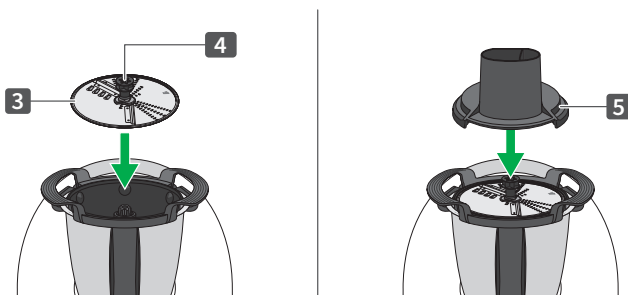
Podmínky Multifunkční kráječ Thermomix® umísťujete pouze na prázdnu mixovací nádobu. Před nasazením osy na mixovací nůž se ujistěte, že v mixovací nádobě a obzvláště na mixovacím noži nejsou žádné potraviny ani tekutiny. Před použitím multifunkčního kráječe Thermomix® není nutné mixovací nádobu důkladně čistit.

Při vložení multifunkčního kráječe Thermomix® do mixovací nádoby postupujte následovně:

- Ujistěte se, že je mixovací nádoba správně a zcela připevněna na základnu přístroje TM6 Thermomix®, resp. TM5.









1. Umístěte osu (1) na mixovací nůž v mixovací nádobě.
2. Nasadte sběrnou nádobu (2) na osu.

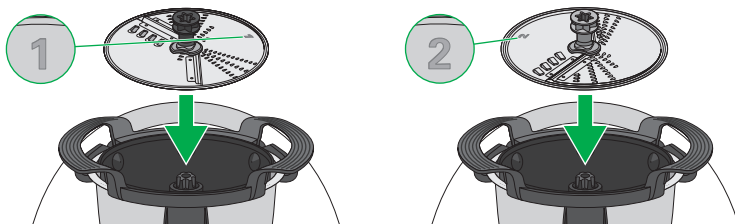


3. Uchopte otočný kotouč (3) za prostřední část (4) otočného kotouče a nasadte jej na osu požadovanou stranou nahoru, viz [Výběr strany krájení a strouhání](#) [▶ [stránce 12](#)].
4. Nasadte víko kráječe (5) na sběrnou nádobu.
⇒ Multifunkční kráječ Thermomix® je nyní připraven k použití.



6.2 Výběr strany krájení a strouhání

Otočný kotouč Thermomix® má dvě různé řezné strany, kterými můžete suroviny buď krájet, nebo strouhat na plátky, resp. proužky.

Výsledek krájení	Krájení 		Strouhání 	
Tloušťka	cca 4 mm	cca 1 mm	cca 3-4 mm	cca 1 mm
Směr otáčení				
Řezná strana	Strana 1 (tmavě šedá) směrem nahoru		Strana 2 (světle šedá) směrem nahoru	



Tloušťka se nastavuje pomocí směru otáčení.

- Chcete-li dosáhnout tenčího řezu, zvolte otáčení doleva .
- Pro silnější plátky nebo proužky vyberte otáčení doprava .

6.3 Strouhání a krájení potravin

Pracovní postup Nejprve se zpravidla spustí přístroj a poté se během otáčení otočného kotouče dovnitř nasypou ingredience. V případě malých a lehkých ingrediencí (např. žampionů) nebo pokud požadujete velmi rovnoměrné krájení (např. cibulové kroužky), vložte nejdříve ingredience, přidržte je lehce dole pomocí jezdců a poté přístroj spustíte. Postupujte podle pokynů na displeji nebo v receptu.

Tip Přehled **nejlepších výsledků krájení** různých ingrediencí je k dispozici v **úvodní brožuře**.

UPOZORNĚNÍ







Nebezpečí poškození následkem neodborného použití!

Příslušenství se může při neodborném používání poškodit.

- Příslušenství používejte pouze při rychlostním stupni 4.
- Příslušenství používejte pouze zcela smontované.
- Nepracovávají zmrazené potraviny.
- Používejte výhradně originální jezdec Thermomix®.
- Potraviny vždy volně přitlačujte jezdcem směrem k otočnému kotouči. Na jezdcy netlačte silou.

- Ujistěte se, že je multifunkční kráječ Thermomix® správně nasazený, viz [Montáž příslušenství](#) [► [stránce 11](#)].

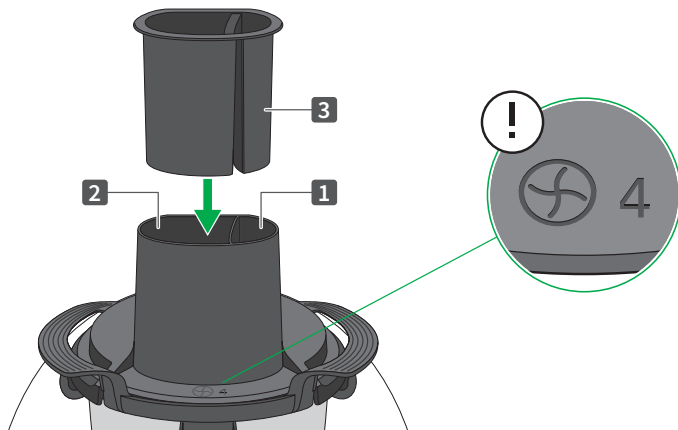
Funkce TM6 • V nabídce TM6 zvolte požadovaný program (krájení  nebo strouhání ) a postupujte podle pokynů na displeji.

TM5 (manuální) • Směr otáčení zvolte v závislosti na požadovaném výsledku strouhání nebo krájení.
- Chcete-li dosáhnout tenčích plátků, zvolte otáčení doleva .
- Pro silnější plátky nebo proužky vyberte otáčení doprava .

Rychlostí stupeň 4
max. 1 minuta • Před vložením ingrediencí do otvoru otočte voličem a spustíte Thermomix®. Pokud vyberete rychlost manuálně, zvyšujte rychlost pomalu až na stupeň 4.

max. doba provozu • Přístroj používejte v režimu krájení **maximálně jednu minutu**.

Nyní můžete vložit ingredience, viz další krok.



Vkládání ingrediencí

Přehled **nejlepších výsledků krájení** různých ingrediencí je k dispozici v **úvodní brožuře**.

1. Ingredience volně vložte jednu po druhé do příslušného otvoru.
2. Pokud je některá ingredience větší než otvor, nakrájejte ji podle potřeby na menší kousky.
3. Ingredience pokaždé volně zatlačte jezdcem (3).

Funkce zastavení

Když jezdec stisknete úplně dolů, zablokuje se v této poloze (funkce zastavení). Aby byl proces krájení a strouhání dokončen, ponechejte vždy jezdec zajištěný. Zabráníte tak jeho vypadnutí, až vyjmete a sklopíte víko kráječe.

Poznámka k jezdcí

K zatlačení ingrediencí dolů není potřeba vyvíjet sílu. Stačí položit ruku na jezdec nebo vyvinout minimální tlak.

Pokud nelze jezdec zatlačit dolů, zkontrolujte, zda není otvor příliš plný nebo zda se v něm ingredience nezasekly.

Odstranění ucpání

Pokud je otočný kotouč ucpáný, zvedněte jezdec a minimálním tlakem jím znovu zatlačte na potraviny.

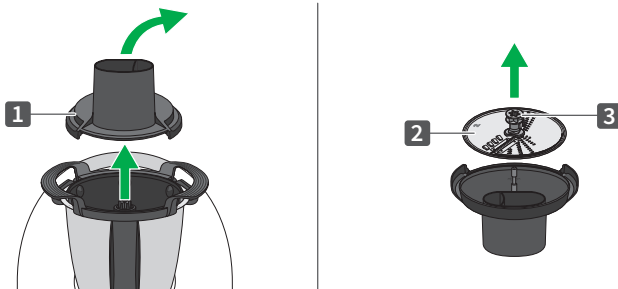
Pokud ucpání přetrvává:

1. Přerušte strouhání nebo krájení a pomocí stěrky opatrně odstraňte ucpané místo.
2. Nikdy nesahejte rukama do čepelí!

Pokud se ingredience zaseknou na spodní straně víka kráječe na straně přihrádky, můžete je snadno odstranit stěrkou.

6.4 Vyjmutí otočného kotouče

Pokud chcete otočný kotouč vyjmout nebo otočit, postupujte následovně:



1. Vyměňte víko kráječe (1) ze sběrné nádoby a otočte. Otočný kotouč zůstává ve víku kráječe.
2. Vytáhněte otočný kotouč (2) z víka kráječe na prostřední části otočného kotouče (3).

7 Čištění

Všechny součásti lze mýt v myčce nádobí.

Doporučujeme však otočný kotouč po použití ručně umýt pod tekoucí vodou kartáčem na nádobí. Zajistíte tak dlouhodobější ostrost kvalitních čepelí.

POZOR



Nebezpečí pořezání při neopatrném čištění otočného kotouče!

Při čištění otočného kotouče se můžete zranit!

- Nikdy nadržte otáčecí kotouč za čepele, ale pouze za prostřední část otočného kotouče.
- Používejte čisticí kartáček nebo myčku nádobí, abyste se při mytí nedotýkali rukama ostrých čepelí.
- Při mytí otočného kotouče v myčce jej umístěte tak, aby jej bylo možné snadno vyjmout uchopením za prostřední část, a udržujte jej mimo dosah dětí.
- Pokud otočný kotouč myjete ručně, nekládejte jej do napuštěné vody, ve které by nebyl vidět.

- Po vyčištění nechte všechny součásti dostatečně oschnout.

8 Zákaznický servis

Zákaznický servis Thermomix®

Pondělí – pátek 8:00 – 18:00

Bezplatná linka 800 168 987

Servisní centrum Vorwerk

Podrobnosti o vašem nejbližším servisním centru

Vorwerk si laskavě vyhledejte na adrese

www.thermomix.cz

Vorwerk

Pod Pekařkou 1/107

147 00 Praha 4

Tento návod k použití je k dispozici v dalších jazycích na adrese

<https://thermomix.vorwerk.com>

9 Záruka / odpovědnost za vady

Opravy Thermomixu® a příslušenství smí provádět pouze odpovědný zákaznický servis společnosti Vorwerk nebo smluvní servis.

Používejte pouze originální díly dodané s přístrojem Thermomix® nebo originální náhradní díly Vorwerk Thermomix®. Nepoužívejte Thermomix® nikdy v kombinaci s díly nebo přístroji, které neposkytla společnost Vorwerk Thermomix® pro Thermomix®. Jinak zaniká právo na záruku nebo odpovědnost za vady.

10 Výrobce

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Německo

11 Likvidace

Originální příslušenství Vorwerk sestává převážně z recyklovatelných materiálů. Příslušenství můžete zlikvidovat prostřednictvím sběrných míst.

Příslušenství nepatří do domácího odpadu.

1. Postarejte se o to, aby bylo příslušenství řádně zlikvidováno.
2. Dodržujte platné národní předpisy.

thermomix

Multifunkční
kráječ

